

Logros

POR HORACIO BERNADES

¿Se puede filmar de a cuatro? Alejandro Fadel, Martín Mauregui, Santiago Mitre y Juan Schnitman responden, a coro, que sí. Y si queda alguna duda, basta ver *El amor (Primera parte)* para comprobarlo. La innovación que la película producida por Mariano Llinás instaura en este terreno es que, a diferencia de otros films colectivos —en los que cada director convocado filma un episodio—, en esta ocasión se trata de una única historia, con dos protagonistas excluyentes, pero filmada a ocho manos. O dieciséis, ya que cada director contó, también, con un director de fotografía diferente. Ni una ni otra cosa se notan. Nadie que vea *El amor...* —y no sepa de antemano que fue dirigida y fotografiada por personas distintas— podrá adivinarlo, ya que el resultado luce una sorprendente, casi milagrosa homogeneidad.

Igualmente llamativa es la edad de los realizadores: Fadel tiene 23 y el resto, 24. Como si no fuera suficiente con entrevistar a cuatro a la vez, al encuentro con **Página/12** se sumó también el productor y factótum de *El amor...*, Mariano Llinás, que había debutado en la realización con la festejadísima *Balnearios*, y tiene sólo unos años más que el cuarteto de directores. Por las dudas que faltara alguien, sobre el final de la charla se agregó la coordinadora de producción, Delfina Castagnino. Por suerte, la mesa era grande.

—¿Cómo empezó todo?

Martín Mauregui: —Los cuatro nos conocíamos de la Universidad del Cine, donde cursamos juntos la carrera de dirección. De ahí co-



Florencia Balcarce y Luciano Cáceres son Sofía y Pedro, una típica pareja de jóvenes de clase media.

CINE LA EDUCACION SENTIMENTAL

El amor en la era del cine digital

El film de Fadel/Mauregui/Mitre/Schnitman narra la historia más clásica del mundo.

8 EL AMOR (PRIMERA PARTE)
Argentina, 2004

Dirección y guión: Alejandro Fadel, Martín Mauregui, Santiago Mitre y Juan Schnitman.
Fotografía: S. Abot Glenz, M. Mohadeb, S. Rodríguez y L. Caligiuri.
Música: Gabriel Chowjnik.
Intérpretes: Florencia Balcarce y Luciano Cáceres.
Se exhibe en Malba.cine, los sábados y domingos a las 20.

POR H. B.

▲ Son múltiples las singularidades que *El amor (Primera parte)* aporta al panorama del cine argentino. Por un lado debe contabilizarse la extrema juventud de sus realizadores (ninguno tiene más de 24 años). Por otro, que se trata de una película filmada de a cuatro, algo que la historia del cine hasta ahora no registraba. Pero además son inhabituales su modo de producción, el nuevo standard económico que la película establece para el conjunto de la producción, su extrema independencia económica y financiera. Y hasta la forma de circulación elegida por su productor y factótum, Mariano Llinás, sin depender de subsidios o créditos oficiales. Finalmente, el modo en que se elige darla a conocer, en una sala como la del Malba, que si bien ya está instalada como parte del circuito cinematográfico (justamente a partir del estreno, un par de años atrás, de *Balnearios*, la película dirigida por Llinás) no deja de ser una suerte de convidado de piedra de la exhibición.

En una palabra, después de *El amor (PP)* ya nadie podrá seguir diciendo que para filmar un largometraje de factura profesional en la Argentina se necesita una inversión mínima de 300.000 dólares y el fomento del Incaa, como hasta ahora se sostenía, por la sencilla razón de que ésta se produjo con un costo treinta veces menor, y por fuera de la subvención oficial. Más importante aún, *EA (PP)* luce, en todos los rubros, mil veces más profesional que la mayor parte del cine argentino que gusta de adjudicarse esa etiqueta. Sin embargo, no es sólo por razones económicas, de modelo de producción o de explotación que *EA (PP)* (que la lectura de las siglas suene a modismo de Carlitos Balá es pura coincidencia) marca un corte en el contexto del cine argentino.

Ese corte es, sobre todo, de orden estético, ya que —sin hacer de ello una bandera— la película de Fadel/Mauregui/Mitre/Schnitman instaura una suerte de “tercera vía” en relación con los modelos hegemónicos de cine *mainstream* y cine “independiente”. *EA (PP)* es de-

masiado renovadora para ser parte del *mainstream*, pero también demasiado clásica para dejarse inscribir cómodamente dentro de lo que hasta el momento se entendía por cine “independiente”. Como sucedía con los primeros films de la *nouvelle vague* (piénsese en películas como *Los primos*, *Los cuatrocientos golpes*, incluso *Sin aliento o Vivir su vida*), *EA (PP)* narra la historia más clásica del mundo —el desarrollo de una relación amorosa—, eludiendo al mismo tiempo las trampas del género o la fórmula (no responde a lo que suele entenderse por comedia romántica) y los tics y tópicos que el cine “independiente” instituyó predominantemente a lo largo de la última década.

No hay aquí pobres, desocupados o “gente anónima”, filmados por una cámara prescindente, sino una pareja de jóvenes de clase media, cuya historia es narrada mediante una multiplicidad de recursos y registros, transpolados de los más variados discursos. Hay, como

en los documentales más convencionales, un narrador en off, que describe la relación entre Pedro (Luciano Cáceres) y Sofía (Florencia Balcarce) desde una despersonalizada tercera persona. Hay fragmentos de animación, propios de documentales científicos, que explican el enamoramiento apelando a términos como *feromonas* y *órganos vomeronasales*. Hay inscripciones temporales y rupturas de la linealidad, temas musicales convencionalmente amorosos (una canción compuesta por Gabriel Chowjnik, con letra de Llinás, parece arrancada del Festival de San Remo) y hasta un mapa de las zonas recorridas por los enamorados, que termina dibujando un corazóncito en rojo.

Hay sobre todo en *EA (PP)* una permanente disociación entre la historia narrada y cierta voluntad distanciadora y matemática, presente a lo largo de toda la enunciación. “Exactamente dos años después de conocerse, Pedro y Sofía se separarían”, anuncia de entrada la voz en off, bloqueando de paso toda ilusión de sorpresa en el es-

pectador. Filmada en un digital de gran calidad técnica y brillantemente iluminada por cuatro directores de fotografía rotativos, la película del cuarteto FMMS es básicamente un *pas-de-deux*, en el que Florencia Balcarce y Luciano Cáceres se cortejan, se besan, se hacen el amor, se aburren y se putean a lo largo de 100 minutos. Nada que no se haya visto nunca. Salvo que en este caso todo ese ritual se ve como nuevo, por el modo singular en que la historia de Pedro y Sofía es observada, filmada, montada y narrada.

Si puede hablarse de Nuevo Cine Argentino a propósito de *El amor (Primera parte)*, habrá que hacerlo teniendo en cuenta que en esta ocasión el tercer término se da por descontado y el primero cae por decantación. Es en cambio el segundo de esos términos al que productor y realizadores parecen haber aspirado o, felizmente, alcanzado.

CULTURA MARIA KODAMA PERDIO EL JUICIO

Un testamento que

POR MARIANO BLEJMAN

▲ El periodista Juan Gasparini fue absuelto de culpa y cargo de la acusación de calumnias e injurias que le había iniciado María Kodama, la viuda de Jorge Luis Borges, a raíz de la edición del libro de Gasparini *Borges, la posesión póstuma*, publicado por editorial Foca en 2000. La demanda civil se rechazó incluso con costas para la acusadora. La jueza Susana Nocetti de Angeleri tomó ayer la decisión cerca de las 18, después de escuchar la última palabra del autor. Hace unos días, se había escuchado la declaración indagatoria a Gasparini y los testimonios de biógrafos de Borges, como María Esther Vázquez, Alejandro Vaccaro y Roberto Alifano. La sentencia “en firme” termina con el juicio oral y público que le entabló la vi-

da de Borges a Gasparini que se realizó en el Juzgado Correccional número tres, en el primer piso de Lavalle 1638. Ayer, ambas partes fueron informadas de la decisión. Los fundamentos se conocerán el 18 de octubre.

La batalla judicial duró dos años, donde Gasparini fue perseguido por Interpol. Kodama había pedido un año y medio de prisión y 20 mil pesos de indemnización por considerar que, según su abogado Fernando Soto, había en el libro “cuestiones inexactas, falsas y otras directamente ofensivas”. Soto, alguna vez abogado del juez Norberto Oyarbide, contó ayer a **Página/12** que no se informó en el libro que Kodama era testamentaria nueve años antes y aporta conjeturas de elaboraciones del autor “que resultan ofensivas dando la idea de que hubo suerte de captación de voluntad”.

El abogado defensor de Gasparini, Mateo Corvo Colcet, confirmó ayer la sentencia y contó que las “costas” serán reguladas próximamente. El libro investiga los últimos 6 meses en la vida de Borges y relata un episodio sobre la confección de un testamento de 1985 que reemplazó a uno anterior de 1979. Relata lo ocurrido entre noviembre del '85 y junio del '86, donde Borges abandonó Buenos Aires e inició un viaje por Italia que terminó en Ginebra para la Navidad

Noches de Blues del Sur

Hoy, 23 hs.

Jorge Senno
Kleiman-Bevilacqua

Invitado Especial:
Kubero Díaz

Invitados sorpresa

Ni Tan Santo Ni Tan Telmo, Bolívar 1112 (San Telmo)

Capacidad limitada. Recomendamos reservar al 4300-6883 Entrada: \$ 10

5° año Aquí...
el espectáculo!
Notas, comentarios...y toda la música!
Idea y conducción:
Angel Bellizi
www.unica-cartelera.com.ar
Todos los sábados 12 a 14hs.
AM. 570 RADIO ARGENTINA
www.am570radioargentina.com.ar

Las Cortaderas

Restaurante - Pastelería - Bar
Charcas 3647 - Tel. 4825-2887
Palermo

Simplymente
Restaurant & Bar

Soler 5101 (y Oro) - Tel. 4776-7447
Palermo Soho

Un mismo concepto en dos lugares diferentes

EL SPORTIVO TEATRAL presenta

OLIVOS

(sainete de ruta)

con A. Barratelli, G. Moyano y E. Soto

sábados 22hs, domingos 20.30

Thames 1426 / Reservas 4 833-3585

(PRIMERA PARTE), UN LARGOMETRAJE REALIZADO A OCHO MANOS

máximos con medios mínimos

Mariano Llinás, director de *Balnearios* y productor de esta atípica experiencia, insiste en que "con medios básicos y sin pedirle plata al Instituto de Cine se puede filmar con profesionalismo".



Mariano Llinás, los cuatro realizadores y la coordinadora de producción, Delfina Castagnino.

nocemos también a Delfina y a Llinás, a quien tuvimos como docente auxiliar en un seminario sobre registro documental. En ese seminario se trabajó el documental no tanto como género sino como modo de registro y de producción. La idea era que es posible filmar cualquier cosa con las técnicas propias del documental. Esto es, pocos

equipos y livianos, una camarita común de video, un micrófono y eventualmente hasta sin luces artificiales. Todo esto no sólo por razones económicas sino también estéticas.

—¿Una suerte de Dogma danés en la Argentina?

Mariano Llinás: —No, para nada. El Dogma instituyó una serie de prohibiciones de forma forzada y aparatosa, entre otras cosas como estrategia de marketing. Von Trier y su gente se comportaban como los protagonistas de *Los idiotas*, que no son idiotas pero se hacen. Ellos eran chicos ricos, que tenían toda la tecnología a su alcance, pero que se hacían los pobres, por una suerte de caprichito, típico de niño rico. En nuestro caso la situación es totalmente distinta: somos realizadores de un país pobre, que no contamos con demasiados medios para filmar. Esa es nuestra realidad, y lo que nosotros nos propusimos fue sacarle el jugo a los medios que estaban a nuestro alcance. Siguiendo el ejemplo anterior, podría decirse que, al revés que la gente del Dogma, nosotros no nos hacemos los idiotas: *somos idiotas*.

—Sin embargo, una de las cosas llamativas de *El amor...* es que en pantalla no se nota la escasez de medios. La película tiene un acabado absolutamente profesional, en todos los rubros.

M.L.L.: —Ese era justamente uno de nuestros objetivos básicos: demostrar que se puede. Que con poca plata y medios básicos, sin pedirle plata al Instituto de Cine, se puede filmar un largometraje de duración normal y acabado total-

mente profesional. Es lo mismo que yo me había propuesto con *Balnearios*, y creo que se logró. Pero *Balnearios* era un caso aislado, y lo que queríamos era generalizarlo, demostrar que cualquier película se puede filmar de esa manera. Por eso también elegimos hacerlo con una historia de ficción, que es como el mayor standard que

"Somos realizadores de un país pobre, ésa es nuestra realidad. Nos propusimos sacarle el jugo a los medios a nuestro alcance."

admite la industria. Ahí está la película terminada y a punto de estrenarse: se puede.

—¿Y cómo fue que se les ocurrió contar una historia de amor? Porque no es la elección más habitual en chicos de veintipico. Hubiera sido más "normal" que eligieran un tema social. O filmar algún personaje oscuro, usando algún actor no profesional.

Alejandro Fadel: —La que tuvo la idea fue Delfina, partiendo de la base de que todos, en varios cortos que habíamos filmado por separado, habíamos rondado la cuestión del amor. Y lo que se buscaba era un tema unificador, que nos permitiera amalgamar, sin que se notara, los diferentes estilos y enfoques de cada uno.

M.M.: —Por otra parte, y a diferencia de muchas películas recientes, nosotros aspirábamos a lograr resultados máximos usando medios mínimos. En lugar de mini-

malismo estético, la mayor variedad posible de formas, discursos, registros...

—¿Cómo se organizaron en las distintas etapas del proyecto?

Santiago Mitre: —El guión lo escribimos entre todos, a lo largo de un año. Nos tomamos el tiempo necesario como para ir puliendo el guión y lograr acuerdos, para que quedara algo homogéneo. A veces nos juntábamos los cuatro, en otros momentos alguno escribía algo y se discutía entre todos. Lo bueno es que nadie se aferró a su "quintita", creo que todos entendimos que lo importante era aportar al conjunto.

M.M.: —En cuanto al rodaje, fue al revés que en la etapa de guión: filmamos todo por separado, repartiéndonos las escenas entre todos.

A.F.: —No era que cada uno filmó un cierto tipo de escenas: uno las escenas íntimas, otro las de sexo, otro los fragmentos "documentales"... No, todos filmamos todo, cada uno por separado. Y cada uno con su propio director de fotografía.

Juan Schnitman: —En algunos casos, dos equipos filmaban en simultáneo. Pero en general se filmó sucesivamente. Y por orden cronológico, además, para facilitar el trabajo de los actores y del equipo técnico, que de por sí tenían que hacer el cuádruple de esfuerzo con respecto a un rodaje "normal". Hay que tener en cuenta que, más allá de que tratábamos de trabajar en base a ciertas pautas comunes, cada uno tiene su propio estilo, su propia forma de trabajar con los actores.

A.F.: —La verdad es que los actores tuvieron la mejor disposición, lo mismo que los técnicos. Les estamos muuuy agradecidos.

S.M.: —Lo otro que me parece que hay que destacar es que, para evitar personalismos, tratamos siempre de que si alguno había escrito una escena, o tenía por ella un cariño especial, esa escena la filmara otro, para que no hubiera desbalances.

—¿El rodaje llevó mucho tiempo?

Delfina Castagnino: —No, lo normal, 60 días. Tampoco es que se filmaba de lunes a viernes, 16 horas por día, sino que se iban adaptando los horarios como para que los actores no se mataran. Así, hubo jornadas de tres o cuatro horas, días de doble jornada, algunos otros en que se filmaba de corrido de la mañana a la noche... Un régimen muy elástico.

—¿Por qué la película se llama *El amor (Primera parte)*?

M.L.L.: —Porque la idea es que se vuelvan a juntar los cuatro, de acá a diez años, para filmar una segunda parte.

—¿Algo así como la saga de *Antoine Doinel*, de Truffaut?

Todos: —Tal vez, no sabemos con certeza. Es verdad que las películas de Truffaut fueron uno de los referentes más fuertes en el momento de pensar la película y de filmarla, más allá de que no todos tenemos los mismos gustos.

TV

- 9.30 7-EJERCITO ARGENTINO.
- 9.45 9-CLAVES PARA UN MUNDO MEJOR.
- 10.00 7-CAMINOS DE TIZA.
- 11.00 7-FORO XXI. 9-HE-MAN.
- 11.30 9-EASY LO HACES VOS. 11-EL CHAPULIN COLORADO. 13-LO MEJOR DE PIÑON FIJO.
- 12.00 2-DETRAS DE ESCENA. 7-DESDE LA TIERRA. 9-DINAMICA RURAL. 11-ZOOBICHOS. 13-CINE PLUS: *Me las vas a pagar papá*.
- 12.30 13-VIDA DE PERROS.
- 13.00 2-PASION DE SABADO. 7-MARCO Y MARCONI-CONFESIONES. 9-JINETEANDO. 11-VALE LA PENAL.
- 14.00 7-FIESTAS POPULARES. 9-SUPER 5. 13-LA PREVIA.
- 15.00 7-HECHO EN ARGENTINA. 9-TU MUSICA. 11-CREASE O NO. 13-ELIMINATORIAS 2006: Argentina-Uruguay.
- 16.00 7-CINE DE BARRIO: *Los secretos del buzón*. 9-ESPECIAL DE CALL TV. 11-CINE: *Esa maldita costilla*.
- 17.00 9-CINE DE SABADO: *Cursos de verano*. 13-CINE PLUS: *La sociedad secreta*.
- 18.00 7-VIAJES Y PASEOS. 11-CINE: *Air America. Pilotos audaces*.
- 18.30 9-EL MUNDO DE LA FAUNA.
- 19.00 2-ELIMINATORIAS 2006: Colombia-Paraguay. 7-BADIA EN CONCIERTO. 9-TELENUEVE. 13-PULSACIONES.
- 20.00 9-TENDENCIA. 11-CINE: *Rambo 2*. 13-CONECTADOS.
- 21.00 2-LO MEJOR DE ARGENTINA-URUGUAY. 7-AMIA PARA TODOS. 9-LA AVENTURA DEL DESCUBRIMIENTO. 13-EL OJO CITRICO.



El ojo cítrico. A las 21 por Canal 13.

- 22.00 2-ELIMINATORIAS 2006: Venezuela-Brasil. 7-CUADRANGULAR DE VOLEY: Conarpesa-Bolívar. 9-LA PELICULA DE LA SEMANA: *Amor y destrucción*. 11-CINE: *Alerta biológico*. 13-EL PELICULON: *El exorcista*.
- 24.00 2-PLANETA MODA. 7-VISION 7. 9-EL SHOW CREATIVO. 11-24.
- 0.30 7-EL CINE QUE NOS MIRA: *Donde cae el sol*.
- 2.30 7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

CONTRA JUAN GASPARINI

deja dudas

de 1985 hasta fallecer en 1986. Según el libro, el testamento del '85 instituye a Kodama "como dueña del ciento por ciento del patrimonio de Borges, quitándole el 50 por ciento a Fani", apelativo de Epifanía Uveda, asistente del escritor, según está escrito en el libro.

El libro pone en duda la confección del segundo testamento de Borges, validado por la Justicia. La defensa de Gasparini cree que la decisión "puede tener un efecto cascada sobre otras querellas de Kodama". Las frases sacadas de contexto fueron rebatidas, aunque, curiosamente, Kodama no presentó el libro en la querrela sino sólo sus dichos. Según la defensa, Gasparini relató hechos, aunque Kodama dijo que el autor le había atribuido delitos. Gasparini cuenta que hubo dos testamentos y una causa judicial que dio como válido uno de los dos testamentos. Y, por eso, Kodama presumió que se la acusaba de falsificación de documento. Soto confirmó ayer la absolución y dijo que apelará en la Cámara de Casación.

NUEVO
Fiber1MEGA
El doble de velocidad al precio del 512*.

INSTALACION Y MODEM SIN CARGO**

4778-6600
www.fibertel.com.ar

LA PLATA 423-4242
CORDOBA CIUDAD 420-3000
ROSARIO 436-8100

FiberTel
La Banda Ancha

Vas más rápido

Condiciones del servicio y de la promoción disponibles en www.fibertel.com.ar y en sucursales de CableVisión. Válida del 1º al 31/10/04. Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. *Precio para los primeros 3 meses. **Sólo mediante adhesión al débito automático.